

# ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಕಲಾ ಕಾಲೇಜು ಬೆಂಗಳೂರು

2



# تاریخ و تمدن مصر در عقیقت ②



تصویر : نگارنده  
صفحه تصویر : نگارنده  
موضوع : نگارنده

**图书在版编目(CIP)数据**

蒙古英雄史诗大系 2:蒙古文/仁钦道尔吉主编.  
北京:民族出版社,2007.11

ISBN 978 - 7 - 105 - 09019 - 8

I . 蒙… II . 仁… III . 蒙古族 - 英雄史诗 - 作品集 - 中国 - 蒙古语(中国少数民族语言) IV . I222.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 181710 号

**主 编:**仁钦道尔吉

**副 主 编:**朝戈金 旦布尔加甫 斯钦巴图

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcsbs.com>

各地新华书店经销 迪鑫印刷厂印刷

2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月北京第 1 次印刷

开本:787 毫米×1092 毫米 1/16 印张:84.875 字数:2000 千字

印数:0001 - 1000 册 定价:168.00 元

ISBN 978 - 7 - 105 - 09019 - 8 /I·1882(蒙 272)

---

该书如有印装质量问题,请与本社蒙文发行科联系退换  
(蒙文室电话:010 - 64228166;蒙文发行科电话:010 - 58130904)

רשימת מחירים : 168.00 ₪

טלפקס : (010) 64228166 58130904

מספר : 100013

תקופת התקף : 12 חודשים

תקופת התקף : 12 חודשים

\*

המחיר כולל מע"מ

המחיר כולל מע"מ

המחיר כולל מע"מ

\*

המחיר

המחיר

מחיר : 2000 ₪

מחיר : 2000 ₪

© המחירים כוללים מע"מ

רשימת מחירים :

מחירים :

מחירים

מחיר רשימה

מחיר רשימה :

מחיר רשימה

מחיר רשימה

מחיר רשימה :

מחיר רשימה



李强  
 王岐山  
 杨洁篪  
 王毅  
 赵克志  
 韩正  
 王沪宁  
 栗战书  
 沈跃跃  
 孙春兰  
 李斌  
 李希  
 李强  
 李烈阳  
 李强  
 李强



ایمان و امید  
در کنگره بین المللی و جشنواره حماسه های آسیای مرکزی  
بلابلاتن - اوت ۸-۹ - ۱۹۹۷

ایمان و امید  
در جشنواره و کنگره حماسه های آسیای مرکزی  
بلابلاتن - اوت ۸-۹ - ۱۹۹۷



ایمان و امید  
در جشنواره و کنگره حماسه های آسیای مرکزی  
بلابلاتن - اوت ۸-۹ - ۱۹۹۷



مەھمۇت ئەپەندىنىڭ ھاياتى  
۱۹۰۰ - ۱۹۸۰



۱۹۰۰ - ۱۹۸۰

۱۹۰۰ - ۱۹۸۰

۱۹۰۰ - ۱۹۸۰

۱۹۰۰ - ۱۹۸۰





په پښتانه پوهنيزو مركزونو کې د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه  
 د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه  
 د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه  
 د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه



د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه



د پښتانه پوهنيزو مركزونو د پښتانه





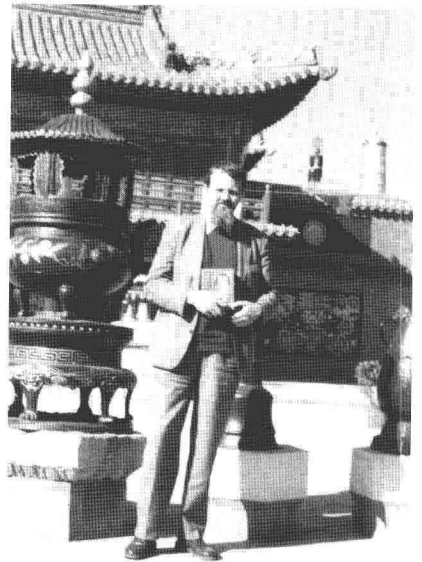
۱. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰



۲. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰  
۳. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰  
۴. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰  
۵. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰

۶. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰

۷. ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰



1942-1998  
1942-1998  
1942-1998

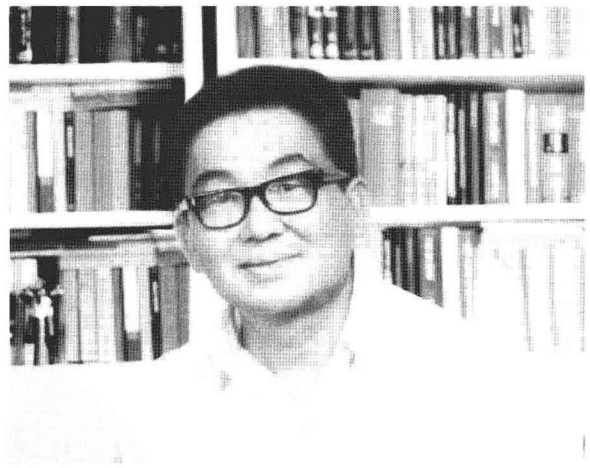


1942-1998

1942-1998

1942-1998

1942-1998





۵ . سید



۶ . ایتیم



۷ . سیدسید



۸ . سید محمد



۹ . سید محمد

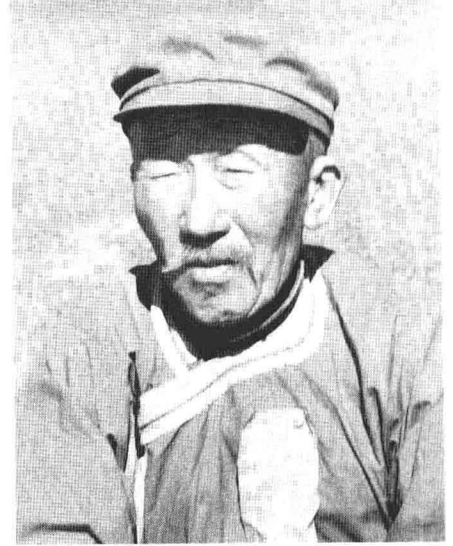
اسم لسمچر آتیه له لسمچر لسمچر لسمچر



۶. لسمچر



۷. لسمچر



۴. لسمچر لسمچر

۵. لسمچر



۴. لسمچر



### מסקנות

11. מטרות המחקר

המחקר נעשה במטרה להבין את ההתפתחות של התודעה והרגישות אצל ילדים, במיוחד בילדים עם צרכים מיוחדים. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה.

המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה.

המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה.

המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה. המחקר נערך על ידי ד"ר יעקב גולדברג, פרופסור למחלקת פסיכולוגיה באוניברסיטת חיפה.

### מסקנות

## 蒙古英雄史诗大系第二卷说明

《蒙古英雄史诗大系》第二卷收入了 50 部史诗，其中有中国蒙古史诗 34 部，蒙古国史诗 15 部，俄罗斯境内的霍里布里亚特史诗 1 部。在蒙古国史诗部分中，包括芬兰语言学家兰司铁（G. Ramstedt）记录的 7 部史诗，前苏联学者鲍·雅·符拉基米尔佐夫记录的《汗青格勒》，蒙古国科学院院士普·好尔劳（P. Horloo）记录的《骑银合马的珠拉阿拉达尔汗》以及他主编的《喀尔喀民间史诗》中的 3 部史诗，还有学者朝亦吉勒苏荣（Choiijilsüren）编辑整理的《好汉仁亲莫尔根》，学者哲·曹劳（Zh. Tsoloo）以国际音标记录的《巴彦查干鄂布根》和以新蒙古文记录的《好汉赫楚勃尔赫》等。霍里布里亚特史诗《赫叶德尔莫尔根》是由杜嘎尔-尼玛耶夫（Dugar-Nimaev）记录的。中国青海史诗《阿拜杨俊巴托尔和阿拜旺琴巴托尔》、《道利格颜宝彦额尔德尼》是斯钦巴图记录的。《汗青格勒》、《道利精海巴托尔》和两种不同内容的《古南布赫扎尔嘎拉》是萨仁格日勒记录的。《巴玛乌兰巴托尔与夜叉汗之争》是贾木查记录的。本卷收入的少数几部史诗文本是经过编辑整理过的，其间难免有增删改动，例如有将两位歌手的演述整合汇编的文本，有拼合不同记录者得自不同歌手的故事文本，也有再次编辑已编辑过的文本等情况。学者和读者在阅读和使用这一类材料时，应当心中有数。特别需要说明的是，第二卷以及此前已出版的第一卷所收入的史诗，是从多种文字符号转写成我国现行蒙古文的。考虑到所收史诗的资料价值，为了保留每部史诗的方言特征，在转写一些特殊的方言词汇时违反了蒙古文的正字法。每遇此情形，我们均以脚注形式予以说明，但仅限在首次出现时注出一次。

编 者

2008 年 6 月 5 日于北京

## Editor's Note

*The Collection of the Mongolian Heroic Epic Vol. 2* consists of 50 epic pieces derived from three countries, Mongolia, Russia and China.

Mongolia contributes 15 epics to the present volume. Nearly half of them—seven epic texts were recorded by Finnish Linguist G. Ramstedt during his trips to this area. Epic *Haan Chengel* was recorded by Russian historian B. Ya. Vladimirtsov. Scholars from Mongolia cover the rest seven entries—academician P. Horloo contributes four epics, they are *Jurag Sargal Moritoi Jul Aldar Haan* and three other epics from his compilation *Khalkha Folk Epics*, Prof. Zh. Tsoloo provides two epics, phonetic transcribed *Bayan Chagaan Öbgön*, and Cyrillic transcribed *Eriin Sain Hechüü Berhe*. Scholar Chojjilsüren has a compilation of epic text titled *Eriin Sain Rinchen Mergen*.

Russian Buriat epic *Heyedeer Mergen* was recorded by Scholar Dugar-Nimaev.

In China, Dr. Sechinbatu has recorded two epics *Abai Yangzun Baatar* *Abai Bangchin Baatar Hoyor*, and *Dolgian Buyan Erden*. Dr. Sarangerel has recorded epic *Haan Chengel*, *Dolijinghai Baatar*, and two variants of epic *Gunan Bühjargal*. Scholar Jamcha recorded epic *Bamiin Ulaan Baatar Yagchiin Haalai Bairi Barildsan ni*. A few of the epic entries are “edited” versions. Adjustments have been made to those texts by different compilers with different intentions. Readers may find that an epic story is a combination of two singers’ singing, or find that one edited epic text was edited again by another editor. As the result, those epic texts are not in their original forms in one way or another. Readers may find that some of the words do not accord with Mongolian orthography; the reason is that we spell them in their original pronunciation, so as to keep their dialectical features. Foot notes have been added while it first appears in this volume and previous one.

June 5, 2008

Beijing

## 蒙古英雄史诗大系（第二卷）目录

编者说明 .....	(1)
------------	-----

### 巴尔虎—喀尔喀体系史诗

(一) 巴尔虎—喀尔喀单篇型史诗 .....	(3)
A. 迎敌作战式史诗 .....	(3)
1. 巴图乌力吉巴托尔 .....	(3)
2. 忠毕力格图巴托尔 .....	(8)
3. 阿英嘎莫尔根汗 .....	(18)
4. 阿本莫尔根夫的故事 .....	(26)
5. 博克多额真宝乌尔奇汗 .....	(37)
6. 阿日亚夫 .....	(53)
7. 阿日亚夫的故事 .....	(63)
8. 三岁的鄂日叶德特日叶德汗 .....	(79)
B. 失而复得式史诗 .....	(84)
9. 阿拉坦沙嘎的故事 .....	(84)
C. 结义和婚事式史诗 .....	(98)
10. 可爱的呼荣莫尔根巴托尔 .....	(98)
11. 汗成吉思图博克多 .....	(111)
12. 巴拉屯莫尔根汗 .....	(118)
13. 昂苏莫尔的故事 .....	(124)
14. 阿莱莫尔根汗 .....	(138)
(二) 巴尔虎—喀尔喀串连复合型史诗 .....	(150)
A. 婚事加征战型史诗 .....	(150)
15. 好汉鄂格勒莫尔根汗 .....	(150)
16. 窝格岱莫尔根汗 .....	(170)
B. 两次或多次征战型史诗 .....	(189)
17. 三岁的古南哈尔莫赫莱 .....	(189)
18. 额尔德尼诺颜呼图克图 .....	(200)



19. 阿拉坦嘎鲁海汗 .....	(207)
20. 阿拉坦嘎鲁海汗 .....	(225)
21. 阿斯尔莫尔根汗的故事 .....	(247)
22. 十岁的阿勒莫尔格勒岱的故事 .....	(291)
23. 海尔特哈尔 .....	(328)

## 卫拉特体系的史诗

(一) 卫拉特单篇型史诗 .....	(373)
A. 失而复得式史诗 .....	(373)
24. 古南布赫扎尔嘎拉 .....	(373)
25. 三岁的古南布赫扎尔嘎拉 .....	(383)
B. 结义和婚事式史诗 .....	(392)
26. 道利精海巴托尔 .....	(392)
27. 道利精海巴托尔 .....	(415)
28. 好汉赫楚勃尔赫 .....	(437)
(二) 卫拉特串连复合型史诗 .....	(473)
A. 婚事加征战型史诗 .....	(473)
29. 汗青格勒 .....	(473)
30. 汗青格勒 .....	(494)
31. 骑小黄马的娜林赞丹姑娘 .....	(527)
32. 道利格颜宝彦额尔德尼 .....	(546)
B. 两次征战型史诗 .....	(613)
33. 阿拜杨俊巴托尔和阿拜旺琴巴托尔 .....	(613)
C. 婚事加家庭斗争型史诗 .....	(670)
34. 骑枣红马的好汉米米勒奇格 .....	(670)
D. 卫拉特多次征战型史诗 .....	(683)
35. 巴彦查干鄂布根 .....	(683)
36. 那仁汗克布恩 .....	(763)
37. 策尔根查干汗 .....	(826)
38. 巴玛乌兰巴托尔与夜叉汗之争 .....	(855)
39. 骑银合马的珠拉阿拉达尔汗 .....	(890)
40. 骑银合马的珠拉阿拉达尔汗 .....	(969)